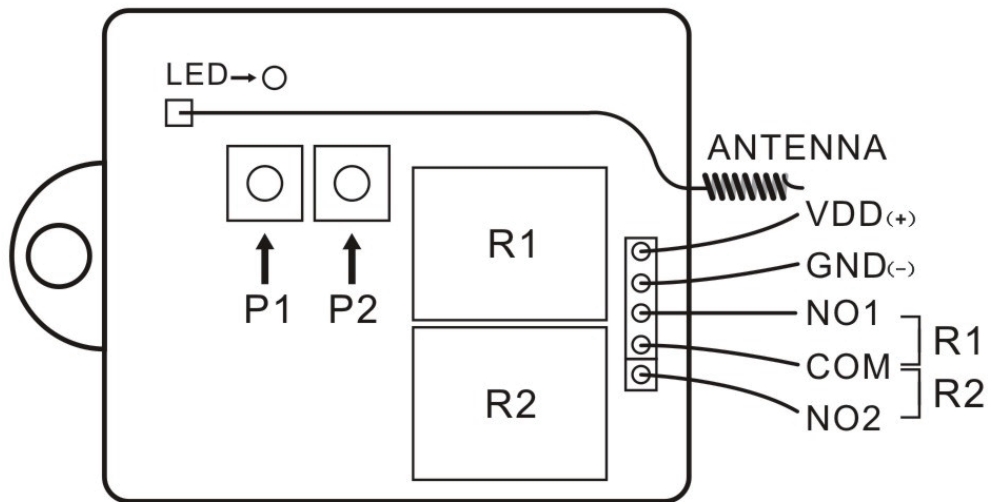


ITA – Manuale



Massima corrente di carico sul relè:
12A 14 VDC o 7A 120 VAC

PROGRAMMAZIONE:

Premere P1:

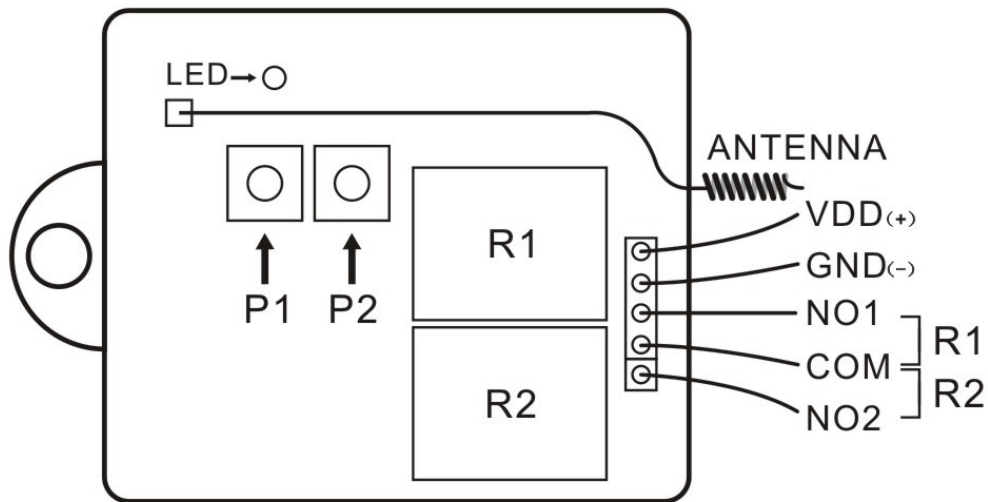
- 1 volta per programmare R1 in modalità monostabile
- 2 volte per programmare R2 in modalità monostabile
- 3 volte per programmare R1 in modalità bistabile
- 4 volte per programmare R2 in modalità bistabile
tenere premuto il tasto del radiocomando che si vuol acquisire fino a che il led inizi a lampeggiare.

CANCELLAZIONE:

Sono disponibili due tipi di cancellazione

- 1.** Cancellazione di un singolo codice: Premere il tasto P2 per circa 2 secondi (rilasciare il tasto); il led si accenderà, premere il tasto del radiocomando che si vuole cancellare.
- 2.** Cancellazione di tutti i codici acquisiti: Premere P2 fino a che il led si accenda (circa 8 secondi).

UK-Manual



Maximum load current on relay:
12A 14 VDC or 7A 120 VAC

PROGRAMMING:

Press the P1 :

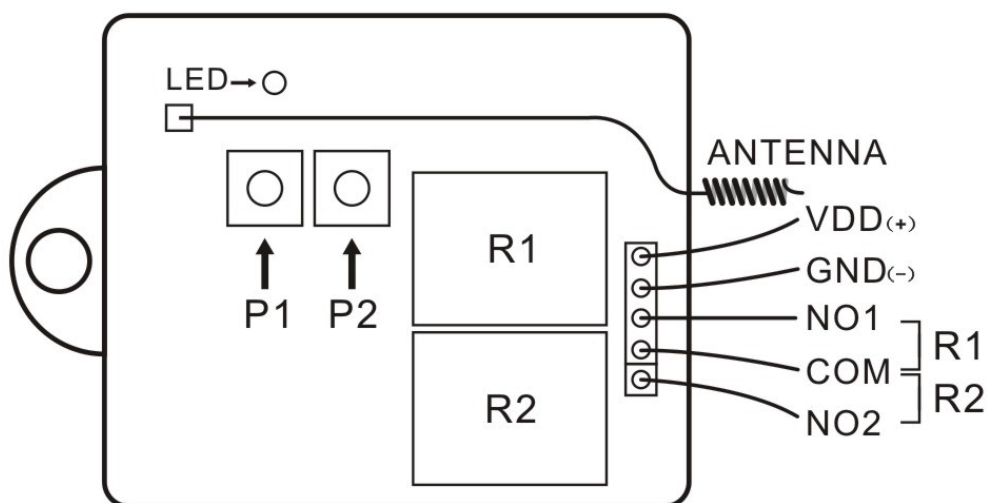
- 1 time to program R1 in monostable mode
 - 2 times to program R2 in monostable mode
 - 3 times to program R1 in bistable mode
 - 4 times to program R2 in bistable mode
- hold down the key of the radio remote control that you would like to acquire until the led blinks. empiece a titilar.

ERASING:

There are two ways of erasing

1. Erasing a single code:
Press P2 for about two seconds (release the key); the LED will light up, press the key on the radio remote control that you want to delete.
2. Erasing all codes acquired:
Press P2 until the LED turns on (about 8 seconds).

FRA-Manuel



Charge électrique maximale sur le relais:
12A 14 VDC ou 7A 120 VAC

PROGRAMMATION

Appuyer sur P1:

- 1 fois pour programmer R1 en mode monostable
 - 2 fois pour programmer R2 en mode monostable
 - 3 fois pour programmer R1 en mode bistable
 - 4 fois pour programmer R2 en mode bistable
- maintenir enfoncée la touche de la télécommande correspondant au mode qu'on veut acquérir jusqu'à ce que la LED clignote.

EFFACEMENT

Il existe deux façons pour effacer:

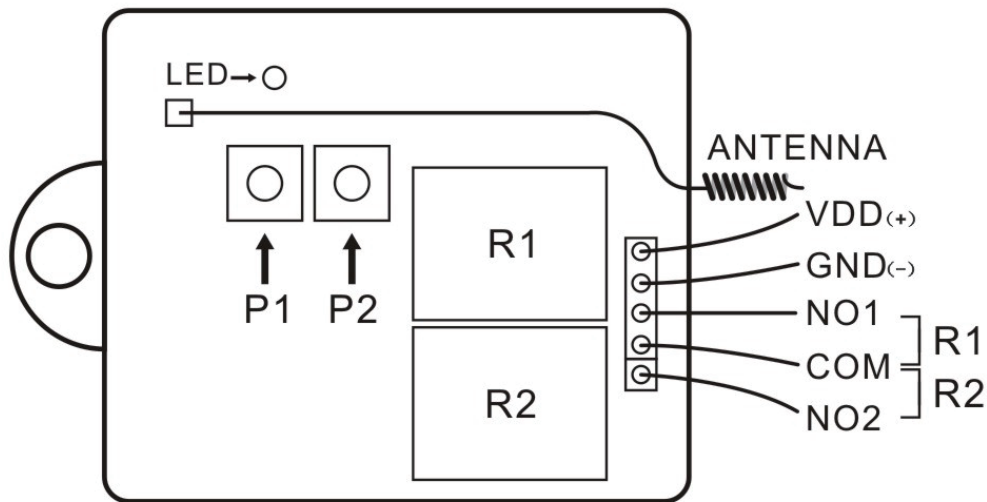
1. Effacement d'un seul code:

Appuyer sur P2 pendant environ deux secondes (relacher la touche); la LED s'allumera, appuyer ensuite sur la touche de la télécommande correspondant au code qu'on souhaite effacer.

2. Effacement de tous /es codes acquis:

Appuyer sur P2 jusqu'à ce que la LED s'allume (environ 8 secondes).

GER – Betriebsanleitung



Maximale elektrische Ladung am Relais:
12A 14 VDC oder 7A 120 VAC

PROGRAMMIERUNG

P1 drücken:

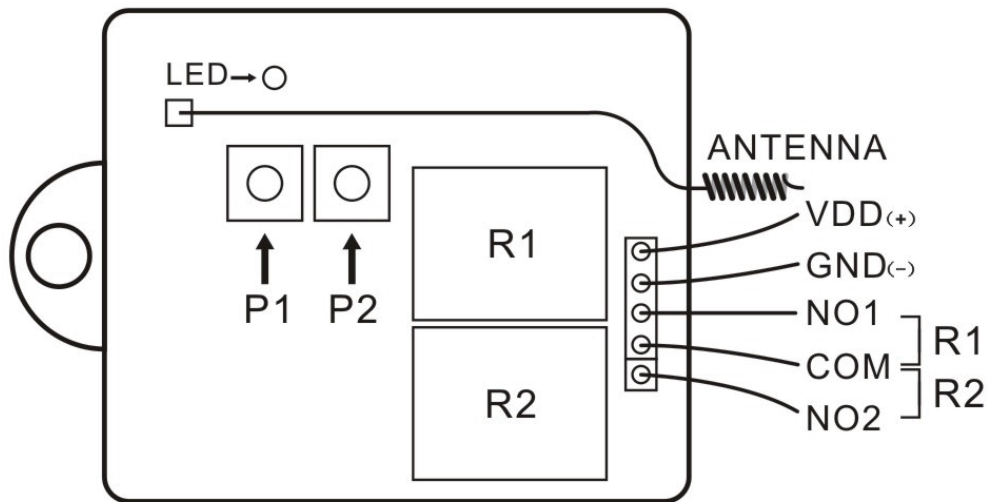
- 1 mal, um R1 im monostabilen Modus zu programmieren
 - 2 mal, um R2 im monostabilen Modus zu programmieren
 - 3 mal, um R1 im bistabilen Modus zu programmieren
 - 4 mal, um R2 im bistabilen Modus zu programmieren
- Die dem gewünschten Modus entsprechende Taste der Fernbedienung solange drücken, bis das LED blinkt.

LÖSCHEN

Zum Löschen stehen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

1. Löschen eines einzigen Codes:
P2 ca. 2 Sekunden lang drücken (Taste loslassen); das LED schaltet sich ein, dann die Taste auf der Fernbedienung drücken, die dem Code entspricht, den man löschen möchte.
2. Löschen aller gespeicherten Codes: P2 drücken, bis sich das LED einschaltet (ca. 8 Sekunden).

SPA- Manual



Carga eléctrica máxima en el relé:
12A 14 VDC ó 7A 120 VAC

PROGRAMACIÓN:

Presionar P1:

- 1 vez para programar R1 en modalidad monoestable
- 2 veces para programar R2 en modalidad monoestable
- 3 veces para programar R1 en modalidad biestable
- 4 veces para programar R2 en modalidad biestable
mantener presionada en el mando a distancia la tecla
relativa a la modalidad que se quiere adquirir, hasta que
el led empiece a titilar.

CANCELACIÓN:

Existen dos formas para cancelar:

1. Cancelación de un único código:
Presionar P2 por unos dos segundos (soltar la tecla): el
LED se enciende; luego presionar en el mando a distancia
la tecla relativa al código que se quiere cancelar.
2. Cancelación de todos los códigos adquiridos:
Presionar P2 hasta que se encienda el LED
(aproximadamente 8 segundos).

Effective Radiated Power

Freq. (MHz)	Ant.Pol. H/V	SGO/P (dBm)	Ant. Gain (dB)	Dipole Gain (dB)	Cable (dB)	Corrected		Limit
						power ERP		ERP
						(dBm)	(mW)	(mW)
433.92	V	-3.56	10.14	0	0.64	5.94	3.93	10
433.92	H	-3.33	10.13	0	0.64	6.16	4.13	10

EN - SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Superior Srl declares that the radio equipment type radio frequency receiver and remote controls "Indoor Kit" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Indoor-Kit_CE-DoC.pdf

Guarantee

This product is covered by a 2 years guarantee from the date of purchase against any manufacturing defects, excluding any defects arising from improper use. A purchase document must be produced along with the request of repairing. Costs of return are at buyer's expense. This product must be installed by a skilled professional. Superior Srl has no responsibility in case of wrong installation. Electric power must be disconnected during installation.

IT - DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Superior Srl, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ricevente e radiocomandi "Indoor Kit" è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo Internet: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Indoor-Kit_CE-DoC.pdf

Garanzia

Questo prodotto è coperto da una garanzia di 24 mesi contro difetti di produzione. Non sono coperti dalla garanzia danni derivanti da qualunque altro motivo. Il documento di acquisto deve accompagnare il prodotto. Le spese di trasporto sono a carico dell'acquirente. Superior Srl non è responsabile in caso di errata installazione o installazione non eseguita da un installatore esperto. Verificare che durante l'installazione il dispositivo non sia collegato alla corrente elettrica.

FR - DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Superior Srl, déclare que l'équipement radioélectrique du type récepteur et radiocommandes "Indoor Kit" est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Indoor-Kit_CE-DoC.pdf

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois contre les défauts de fabrication. Les dommages dérivant d'une quelconque autre raison ne sont pas couverts par la garantie. Le document d'achat doit accompagner le produit. Les frais de transport sont à la charge de l'acheteur.

ES - DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Superior Srl declara que el tipo de equipo radioeléctrico receptor y radiomandos "Indoor Kit" es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Indoor-Kit_CE-DoC.pdf

Garantía

Superior Srl garantiza este producto por dos años a partir de la compra contra todo defecto de producción. La garantía no cubre cualquier otro tipo de daños. El documento que comprueba la compra debe acompañar el producto devuelto cuyo transporte está a cargo del comprador.

DE - VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Superior Srl, dass der Funkanlagentyp Rundfunkempfänger und funksteuerungen "Indoor Kit" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Indoor-Kit_CE-DoC.pdf

Garantie

Auf dieses Produkt besteht eine Garantie von 24 Monaten gegen Herstellungsdefekte. Alle aufgrund anderer Ursachen entstehende Schäden sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Kaufbeleg muss mit dem Produkt vorgelegt werden. Die Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers.

PT - DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O abaixo assinado Superior Srl declara que o presente tipo de equipamento de rádio receptor e radiocontroles "Indoor Kit" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.telecontrol.tv/dl/Certifications/Indoor-Kit_CE-DoC.pdf

Garantia

Este produto é coberto por uma garantia de 24 meses contra defeitos de produção. Não são cobertos pela garantia danos devidos a qualquer outro motivo. O documento de compra deve acompanhar o produto. As despesas de transporte são por conta do comprador.